
Ассамблея государств-участников

Distr.: General
9 November 2007
RUSSIAN
Original: English

Шестая сессия

Нью-Йорк

30 ноября - 14 декабря 2007 года

Добавление*

* Сам доклад и его переводы были подготовлены организаторами Туринской конференции.

Приложение III

Церемония открытия Конференции

1. Роберто Беллелли, Председатель Туринского военного трибунала

Г-да заместители министров иностранных дел и юстиции, представители региона, провинции и города, г-да президенты и представители ЮНИКРИ, международных и интернационализованных трибуналов, иностранных и итальянских органов власти, дамы и господа,

Имею честь приветствовать всех вас на открытии Конференции по международному уголовному правосудию, в которой участвуют многочисленные делегации государств, международных организаций, судебных органов, адвокатов, научных работников и студентов.

Хотел бы искренне поблагодарить вас всех за то, что вы с энтузиазмом откликнулись на приглашение принять участие в работе этой Конференции.

Успешной работы всем вам желает министр обороны.

Хотел бы особенно поблагодарить все учреждения и национальные местные и международные субъекты, которые самым различным образом способствовали проведению этой Конференции, с энтузиазмом откликнувшись на призыв к осуществлению данного мероприятия. Совместные усилия всех сторон свидетельствуют о том, что они разделяют соображения, принципы и ценности, на которых основывается международное уголовное правосудие.

Предполагается, что Туринская конференция явится конкретным отражением энергичных усилий, направленных на содействие развитию международных инструментов мира и справедливости во всеобщих институциональных и демократических рамках.

Турин является очень подходящим местом для проведения Конференции, поскольку в нем располагаются важные международные учреждения, например такие, как МОТ (Международная организация труда), КПООН (Колледж персонала системы Организации Объединенных Наций) и, в частности, ЮНИКРИ (Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия), которые совместно с факультетом права Туринского университета ввели научную степень магистра по международному уголовному праву.

Цели Конференции заключаются в следующем:

- а) укрепление консенсуса между государствами и специалистами-практиками в области международного уголовного правосудия путем представления конкретно сформулированных принципов, структуры и видов деятельности,
- б) использование опыта работы международных трибуналов и изучение - посредством диалога с рядом основных специалистов в этой области - вклада международного уголовного правосудия в обеспечение справедливости, особенно за последние десять лет, с целью содействия консолидации наследия Трибуналов, которые через несколько лет завершат свою работу,

с) внесение вклада в подготовку Конференции по обзору осуществления Римского статута Международного уголовного суда, которая состоится в 2010 году, особенно в том, что касается оценки результатов, достигнутых в области разработки определения преступления агрессии.

Для достижения этих целей было объявлено, что в Конференции могут участвовать все государства, а также наиболее авторитетные представители всех организаций международного и интернационализованного уголовного правосудия: Международного уголовного суда (МУС), Международных трибуналов по бывшей Югославии (МТБЮ) и Руанде (МУТР), Специального суда по Сьерра-Леоне (СССЛ), Чрезвычайных палат в судах Камбоджи (ЧПСК), Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) и Палаты Суда по военным преступлениям в Сараево (ПВП).

Таким образом, первая часть Конференции будет посвящена вопросам создания и функционирования трибуналов и Международного уголовного суда с особым упором на возможное содержание Конференции по обзору осуществления Римского статута. В частности, в ходе первой части будут рассмотрены некоторые из наиболее важных политических и правовых вопросов, которые возникли в ходе обсуждения вопросов, касающихся разработки определения агрессии.

В ходе второй части Конференции органы международного и интернационализованного уголовного правосудия смогут непосредственно проинформировать о надлежащей практике и развитии прецедентного права за последние десять лет их деятельности. Эти прения – также благодаря вкладу научных работников и других специалистов-практиков – заложат полезную основу для обобщения опыта международных трибуналов.

Вооруженные конфликты и авторитарные режимы, будоражащие современную историю, подвергали и продолжают подвергать невероятным бедствиям и страданиям гражданское население.

Нарушение самых элементарных правил, созданных человечеством для регулирования применения силы государствами как в ходе вооруженных конфликтов (международное гуманитарное право), так и в мирный период (права человека), ведет к совершению наиболее серьезных преступлений, вызывающих озабоченность всего международного сообщества.

Если наказание за преступления геноцида, преступления против человечности и военные преступления будет оставлено на усмотрение государств, то это может привести к безнаказанности лиц, несущих самую большую ответственность за такие преступления, что может объясняться отсутствием или недостаточной силой верховенства закона либо внутренними политическими соображениями территориального или национального государства, либо тем, что виновные выводятся из-под действия системы национального правосудия в целях сохранения временных международных компромиссов.

Обеспечение привлечения к ответственности лиц, несущих основную ответственность за наиболее серьезные международные преступления, является чрезвычайно важным элементом процесса социального применения, который необходим для обеспечения прочного мира в районах возникновения конфликтов и, таким образом, международного мира и безопасности.

Для обеспечения своевременного наказания лиц, на которых лежит основная вина за совершение наиболее серьезных актов геноцида, преступлений против человечности и военных преступлений, международное сообщество с течением времени разработало различные формы наднационального уголовного правосудия: первым опытом в этой области явилось создание державами, победившими в войне, Нюрнбергского и Токийского трибуналов.

После или даже в ходе конфликтов или серьезных и широко распространенных нарушений прав человека, имевших место в самое последнее время, Организация Объединенных Наций принимала необходимые меры, создавая международные уголовные трибуналы или оказывая помощь государствам с целью создания возможностей для осуществления национальной юрисдикции.

В случае Международных трибуналов по бывшей Югославии (1993 год) и Руанде (1994 год) были применены международные меры замещающего характера, которые лишили эти государства имеющейся у них согласно обычным критериям юрисдикции в отношении преследования лиц, совершивших международные преступления в ходе этих конфликтов.

Однако в других случаях и в зависимости от соблюдения принципа верховенства закона в заинтересованных государствах использовались гибридные трибуналы, создаваемые по соглашению между заинтересованными государствами и Организацией Объединенных Наций: это, например, Специальный суд для Сьерра-Леоне (2002 год), Специальные судебские коллегии по серьезным преступлениям, совершенным в Тимор-Лешти (2000 год), Чрезвычайные палаты в судах Камбоджи (2006 год).

И наконец, в тех случаях, когда ограниченное международное присутствие представлялось достаточным для обеспечения соблюдения соответствующих стандартов правосудия, как, например, в случае создания Палаты по военным преступлениям в Сараево (2004 год) или смешанных судебных коллегий в Косово (2000 год), использовались иные формы интернационализации национального правосудия.

Общей чертой всех вышеупомянутых форм международной или интернационализированной юрисдикции является создание путем принятия резолюции Советом Безопасности Организации Объединенных Наций или проведения переговоров между Организацией Объединенных Наций и соответствующими государствами судов с целью преследования за преступления, совершенные на ограниченной территории или в конкретные сроки, которые, как предполагается, прекратят свою работу по истечении определенного периода.

На состоявшейся в 1998 году в Риме Дипломатической конференции по учреждению Международного уголовного суда около 120 государств приняли решение создать юрисдикцию, которая в отличие от форм международной юстиции, ограниченных во времени и пространстве, будет являться постоянной и иметь теоретически всеобщий характер.

Принцип дополняемости позволяет Суду осуществлять преследование и наказывать тех, кто несет наибольшую ответственность за наиболее серьезные преступления геноцида, преступления против человечности или военные преступления, во всех случаях, когда государства-участники МУС или, в зависимости от решения Совета Безопасности, даже государства, не являющиеся участниками, не желают или не могут обеспечить отправление правосудия на национальном уровне. С тех пор как МУС непосредственно приступил к работе (2002 год), его Прокурор уже провел ряд

расследований, а в нескольких случаях Суд даже начал судебные разбирательства по делам, касающимся Демократической Республики Конго, Уганды (оба эти государства являются государствами-участниками) – и по решению Совета Безопасности ООН – Дарфура/Судана.

Однако с созданием МУС изменились не только временные перспективы и сфера охвата юрисдикции. В целом впервые была создана должность международного судьи еще до совершения преступлений, подпадающих под его юрисдикцию, что представляет собой фактор, сдерживающий совершение преступлений и продолжение преступной деятельности.

Сам Секретарь Организации Объединенных Наций недавно отметил первые проявления сдерживающего воздействия мер, принятых Канцелярией Прокурора МУС.

Таким образом, переход от выполнения судебной системой исключительно репрессивной роли к выполнению ею также превентивной функции укрепляет роль МУС в качестве параллельного органа в деле восстановления и поддержания международного мира и справедливости.

Укрепление авторитета МУС как органа, независящего ни от государств-участников, ни от ООН и, соответственно, от Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, было и до сих пор является предметом пристального внимания со стороны ряда государств.

Однако первые шаги нового учреждения уже показали, что наиболее радикальная критика в связи с опасностью политизации деятельности МУС является необоснованной, что подтверждается заключением Организацией Объединенных Наций с МУС Соглашения о взаимоотношениях, передаче юрисдикции в отношении преступлений, совершенных в Дарфуре, а также тем фактом, что сам Суд согласился с проведением Специальным судом по Сьерра-Леоне суда над Чарльзом Тейлором в помещениях МУС в Гааге.

В последующие годы механизмы международного уголовного правосудия коренным образом изменятся. На фоне уже происходящего укрепления роли и структур МУС предполагается закрытие других форумов международного правосудия в период с 2008 года (Сьерра-Леоне) по 2010 год (Трибуналы по бывшей Югославии и Руанде).

Трибуналы оставят после себя многогранное наследие.

С другой стороны, в интересах местного населения, страдающего от конфликтов и злоупотреблений, приведших к созданию этих Трибуналов, следует обеспечить как сохранность результатов работы этих судов в качестве дополнительного средства поддержания социальной стабильности, так и наличие видимых признаков преодоления коллизии в области верховенства закона. Этого можно было бы достичь, например, путем использования в будущем помещений, в которых размещались Трибуналы.

Кроме того, вопросы, которые останутся открытыми и будут нуждаться в решении с помощью средств, которые еще предстоит определить, включают вопросы юрисдикционного (например, возможный пересмотр судебных решений, судопроизводство в целях исполнения приговора или обращение с находящимися под защитой свидетелями), а также административного (например, архивный и пенсионный режим) характера.

И наконец, наследие в форме судебной практики Трибуналов, а также практика расследования и сотрудничества и методы преследования, применявшиеся канцеляриями прокуроров, будут представлять собой ценный вклад как в дальнейшую кодификацию уголовного права, так и в работу тех, кто будет проводить на национальном уровне, особенно в условиях полного подтверждения принципа дополнительного характера постоянной международной юрисдикции, расследования и преследования аналогичной сложности и деликатности.

В 2009-2010 годах состоится также первая Конференция по обзору осуществления Римского статута МУС. Конференцию по обзору можно было бы также просить оценить наследие Трибуналов, но, конечно же, ее главная задача будет заключаться в том, чтобы попытаться сделать возможным фактическое осуществление юрисдикции в отношении преступления агрессии, которое уже включено в юрисдикцию Суда.

В этом отношении переговоры, направленные на выработку общеприемлемого определения преступления агрессии как преступления индивидуума – т.е. на предусмотрение уголовной ответственности лиц, которые, занимая руководящие посты в гражданской или военной администрации, могут играть решающую роль в осуществлении акта агрессии одним государством против другого – вошли в ту фазу, когда требуется принять политическое решение по главному вопросу: может ли МУС осуществлять преследование лица за поведение, равносильное акту агрессии, даже если Совет Безопасности еще не принял решения об ответственности государства за акт агрессии.

В заключение можно отметить, что трибуналы и международные суды уже много сделали, а в будущем сделают еще больше для укрепления принципа международной законности.

Однако для международного уголовного правосудия крайне необходима стратегическая поддержка со стороны государств и гражданского общества через различные формы сотрудничества и помощи, поскольку эффективность работы международных судов зависит от консенсуса международного сообщества и общественности.

В частности, государствам следует активизировать свои усилия, направленные на участие в Римском статуте Международного уголовного суда, и поддержать функционирование сильного, постоянного, независимого и теоретически всеобщего Суда, что явится конкретным ответом на высказываемое жертвами наиболее серьезных преступлений, глубоко потрясших человечество, требование восстановить справедливость.

2. Сенатор Джанни Вернетти, заместитель министра иностранных дел

От имени министра иностранных дел я хотел бы приветствовать представителей правительств, организаций и органов международного правосудия, прибывших для участия в Конференции по международному уголовному правосудию.

Было бы трудно подыскать лучшее место для проведения этого мероприятия: Турин имеет то преимущество, что в нем расположены важные учреждения системы Организации Объединенных Наций, в частности, ЮНИКРИ, Международный центр профессиональной подготовки Международной организации труда (МОТ) и Колледж персонала системы Организации Объединенных Наций (КПООН).

Эти учреждения наряду с другими предлагаемыми и осуществляемыми местными инициативами позволяют говорить о том, что данный город является центром глобального значения в области международного уголовного права и профессиональной подготовки.

Я хотел бы особенно поблагодарить Председателя Туринского военного трибунала Роберто Беллелли, хорошо известные компетентность и профессионализм которого в области международного уголовного права позволили ему собрать на этой Конференции представителей всех соответствующих международных, национальных и местных учреждений.

Итальянское правительство решительно поддерживает данную Конференцию в соответствии с его традиционным обязательством защищать права человека и укреплять международное правосудие, о чем свидетельствует ведущая роль Италии в деле создания Международного уголовного суда, Статут которого был принят в результате проведения Римской дипломатической конференции 1998 года.

Римский статут явился поворотным пунктом в процессе, который начался после Второй мировой войны и с 90-х годов протекал ускоренными темпами, когда были созданы специальные трибуналы по бывшей Югославии и Руанде, а позднее – специальные судебные органы для Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти и Камбоджи.

В этом отношении мы приветствуем участие в данной Конференции, в частности, представителей международных судебных инстанций.

Туринская конференция предоставит хорошую возможность проанализировать результаты, достигнутые международным уголовным правосудием в последние годы, а также, что особенно важно, пролить свет на перспективы в этой области.

Основополагающее значение будет иметь содействие максимально широкой поддержке усилий, направленных на укрепление различных международных судебных инстанций в этой области и, в частности, Международного уголовного суда.

Италия видит Суд как сильную, надежную и независимую организацию, располагающую важнейшими инструментами, необходимыми не только для выполнения его репрессивной роли, но и для осуществления функций сдерживания от совершения наиболее серьезных преступлений против человечности.

Как мы понимаем, Суд будет вносить свой вклад в дальнейшую кодификацию международного уголовного обычного права за счет своей судебной практики, а также создавать для государств-участников важный стимул к адаптации их внутренних правовых систем к более высоким принципам и стандартам в этой области.

По этим причинам Италия наряду с другими государствами-членами Европейского союза уже давно взяла на себя обязательство содействовать развитию универсального характера юрисдикции Международного уголовного суда за счет участия тех государств, которые по различным причинам еще имеют оговорки в отношении деятельности Суда. Мы все же полагаем, что положения Римского статута, включая строгие критерии отбора судей, предоставляют достаточные гарантии беспристрастности и независимости Суда.

И наконец, я признаю, что поддержка, которую призвана оказать эта Конференция развитию международного уголовного правосудия, в частности органам, с помощью которых это правосудие вершится, является важным дополнительным проявлением преданности международного сообщества делу борьбы с

безнаказанностью и всесторонней реализации человеческого достоинства и основополагающих прав человека в целях гарантировать благополучие будущих поколений.

Таким образом, позвольте мне высказать от министра иностранных дел и себя лично наилучшие пожелания и надежды на вполне успешное проведение Конференции.

3. Серджио Деорсола, заместитель Председателя Пьемонтского региона

От имени Пьемонтского региона и его Председателя многоуважаемой Мерседес Брессо я хотел бы тепло поприветствовать организатора и участников этого важного совещания, которое открывается сегодня в Турине и будет работать в течение целой недели. Приветствую прибывших в Пьемонт многочисленных представителей государств и передаю им мои наилучшие пожелания.

Основной вопрос касается важнейших аспектов международного права, которые идут даже дальше, чем международное уголовное право. В прошлом веке, начиная с Токийского и Нюрнбергского судебных процессов, мы слышали утверждения, согласно которым главы государств, правительства, военачальники и другие должностные лица не могут избежать ответственности перед человечеством. Однако Токийский и Нюрнбергский судебные процессы проводились победителями против побежденных, и проводимые в последнее время аналитические исследования направлены на преодоление этого объективного правового и политического ограничения.

Цель заключается в создании такого международного сообщества, в котором государства добровольно отказываются от части своего суверенитета в пользу других, наднациональных органов. В этом отношении Европа, например, настоятельно просит входившие в состав бывшей Югославии государства поступиться частью своего суверенитета, передав Международному трибуналу в Гааге лиц, обвиняемых в геноциде и преступлениях против человечности. Это - непростой вопрос, поскольку современное государство в первую очередь определяется законным обладанием монопольного права на применение силы. Однако во второй половине XX века в рамках аналитических исследований оспаривался именно этот аспект. Государство не может применять силу без ограничений, и его можно привлечь к ответственности в случае противоправного применения силы. В этом отношении весьма инновационным документом является итальянская конституция: во-первых, она отрицает войну в качестве инструмента решения международных споров; во-вторых, она предусматривает возможность отказа от части суверенитета в рамках международных договоров.

Здесь мы сталкиваемся с рядом вопросов и, возможно, получаем ряд ответов на вопросы, которые ставит новая эра. Действительно чрезвычайно сложно найти совместные подходы к решению проблемы ограничения суверенитета, с которыми были бы согласны все. Иными словами, все должны согласиться нести ответственность за свои действия перед международным сообществом.

Как я понимаю, это является одной из задач нынешней Конференции, и поэтому я от всей души желаю вам успешной работы.

4. Аврора Тезио, заместитель Председателя провинции Турин

Я рада приветствовать вас от имени провинции Турин и ее Председателя Антонио Зайтта. Наш регион, провинция и город совместно отмечают, что сегодняшнее событие имеет очень важное значение и поэтому они с большим интересом принимают в нем участие. Как отмечалось ранее, на нашей территории уже расположено несколько важных институциональных центров и вскоре здесь может быть размещен специальный центр профессиональной подготовки по вопросам, которые будут рассматриваться на Конференции.

Я считаю, что для урегулирования многих конфликтов в мире крайне важно добиться того, чтобы они не замалчивались. К сожалению, это происходит слишком часто. Лишь ограниченная информация распространяется средствами массовой информации и доходит до обычных граждан. Я не могу забыть о том, как замалчивались трагические события в Аргентине более 30 лет назад, и вполне уверена, что нам не следует более допускать таких рецидивов в мире или по крайней мере допускать, чтобы они оставались безнаказанными. Аналогичным образом мы всегда должны помнить о том, что главными жертвами в любом конфликте являются женщины и дети.

Поэтому восстановление господства права в странах, в которых произошли конфликты или существовали недемократические режимы, является одной из самых важных задач, которые мы должны решать на международном уровне.

Подотчетность имеет основополагающее значение для преодоления драматических этапов в истории многих стран: те, на ком лежит вина за преступления против человечности, должны преследоваться по закону и нести уголовную ответственность. Я лично обращался с этой просьбой в ходе своих контактов на территории Боснии в целях налаживания международного сотрудничества. Поэтому, как я понимаю, обсуждения, которые пройдут здесь, имеют огромное значение, и все это благодаря твердой решимости Председателя Туринского военного трибунала Роберто Беллелли, который так много сделал для того, чтобы сегодняшнее совещание стало реальностью.

Поэтому я хотел бы подтвердить стремление моей администрации и впредь активно действовать в этой области и вновь поприветствовать вас и пожелать вам всем успешной работы и приятного пребывания в нашем городе.

5. Микеле Дель’Утри, заместитель мэра, город Турин

Город Турин приветствует это важное международное совещание, посвященное вопросам международного уголовного правосудия.

Прежде всего разрешите мне поблагодарить Председателя Беллелли за созыв этого совещания, а также за то, что он сам занимался всеми его научными, административными и оперативными аспектами.

Я убежден, что это совещание является самым представительным в данной области со времени проведения Римской дипломатической конференции, которая привела в 1998 году к созданию Международного уголовного суда. Сегодня здесь присутствуют представители примерно 100 государств, а также судьи, практикующие юристы, сотрудники НПО, организаций системы ООН и другие.

Для Турина большая честь принимать эту конференцию, поскольку этот город занимает выдающееся место в промышленности, культуре и вообще в итальянской истории. Фактически, Турин был, хотя и недолго, первой столицей Италии. В новейшей истории Турин стал также отправной точкой в борьбе с различными проявлениями терроризма и поэтому непосредственно участвует в важнейшей работе по обеспечению правопорядка.

Мы надеемся, что это будет первое из многочисленных совещаний, которые могли бы проводиться ежегодно, и в итоге благодаря судье Беллелли и другим представленным сегодня органам Турин стал бы на международной арене опорой международного уголовного правосудия.

История развивается в направлении создания организационных структур для урегулирования в глобальных масштабах конфликтов, с которыми страны не в состоянии справиться на местном уровне.

Поэтому совещания, подобные этому, могут только приветствоваться, равно как и любые конкретные и оперативные результаты, которые способствовали бы поддержке и укреплению Международного уголовного суда.

Город Турин приветствует и благодарит всех участников. Я также надеюсь, что в свободное от заседаний время вы сможете открыть для себя наш замечательный город.

6. Дорис Будденберг, уполномоченный сотрудник, Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия (ЮНИКРИ)

Ваши превосходительства, уважаемые представители международных, национальных и местных органов, дамы и господа, коллеги,

Прежде всего мне хотелось бы выразить мою глубочайшую признательность Председателю Туринского военного трибунала г-ну Роберто Беллелли за проявленную им инициативу по созыву этой Конференции по вопросам международного уголовного правосудия и за привлечение к ее организации Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия (ЮНИКРИ) – находящегося в Турине учреждения Организации Объединенных Наций, на которое возложена задача проведения прикладного анализа и осуществления технического сотрудничества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

Для нас огромная честь оказывать, наряду с другими многочисленными учреждениями и структурами, поддержку усилиям Туринского трибунала, его Председателя и его коллег в деле организации этой Конференции, и мы весьма благодарны городу Турин за то, что он вновь стал важным местом организации крупного мероприятия.

Эта Конференция, которая собрала представителей международных трибуналов, научных кругов и гражданского общества самого высокого уровня, дает хорошую возможность ознакомиться с успехами, достигнутыми международными трибуналами, и с тем воздействием, которое оказывает работа этих трибуналов на развитие международного уголовного права.

Мы также считаем, что это мероприятие может дать замечательный шанс обсудить дальнейшее развитие международного уголовного права и международных трибуналов.

Мы не должны забывать, что усилия, направленные на эффективное уголовное преследование за преступления, подпадающие под действие международного права, как, например, военные преступления, преступления против человечности и геноцид, имеют долгую историю и что все мы благодаря своим усилиям на различных уровнях вносим вклад в длительный и порой непростой исторический процесс.

Первый пример уголовного преследования за преступления, которые сегодня определяются международным правом, можно найти в 1474 году, когда в Брайсахе, Германия, 27 судей Священной римской империи судили за нарушение «законов Всевышнего и человечества» Петера фон Хагенбаха и признали его виновным в том, что он разрешал своим воинам похищать и убивать невинных гражданских жителей и захватывать их земли.

Для того чтобы понять, где мы находимся и какие задачи еще необходимо решить, важно взглянуть на исторический процесс, предшествовавший Римской конференции 1998 года.

Созданию МУС и формированию нынешних черт международного уголовного права предшествовало несколько важных этапов. Версальский договор, хотя и не привел к созданию какого-либо международного трибунала, дал уникальный импульс разработке концепции индивидуальной ответственности за военные преступления, а Нюрнбергский трибунал и последовавшее затем в 1946 году «Подтверждение принципов международного права, признанных Уставом Нюрнбергского трибунала», позволили определить преступления, о которых сегодня говорится в Римском статуте.

Трибуналы по преступлениям, совершенным в бывшей Югославии и Руанде, если сравнивать их с Нюрнбергским трибуналом или Токийским трибуналом, представляют собой еще один важный шаг вперед, поскольку, помимо того что они имеют более четко выраженный международный характер, их деятельность распространяется на преступления, совершенные всеми участвующими в конфликте сторонами.

МУС, придерживаясь этого подхода, выводит свою деятельность за какие-либо конкретные территориальные или временные рамки. Важнейшей целью специальных трибуналов, имевших четкое определенные *ratione loci* и *temporis*, было содействие восстановлению и поддержанию мира; важнейшей целью МУС является само правосудие, а мир является весьма желательным следствием этого.

В целях содействия поощрению и распространению международного уголовного права и гуманитарного права ЮНИКРИ включил в свой курс обучения на звание магистра права – это международная аспирантура, организованная в последние годы в сотрудничестве с Туринским университетом, - соответствующие элементы по международному уголовному правосудию.

Двигаясь дальше в этом направлении, мы предпринимаем конкретные шаги для осуществления – в случае поступления такой просьбы - деятельности по созданию потенциала в поддержку мер, принимаемых государствами-членами в целях уголовного преследования за преступления, подпадающие под действие международного права, а также для предоставления юридических консультативных услуг, активизации международного сотрудничества и подготовки судей и следователей.

В этой связи я считаю, что штаб-квартира ЮНИКРИ и город Турин могли бы стать подходящим местом для организации курсов повышения квалификации как для судей, занимающихся преступлениями, подпадающими под действие международного права, в своих соответствующих странах, так и для судей, желающих расширить свои знания о функционировании международных трибуналов.

Тем самым ЮНИКРИ будет следовать своему традиционному подходу к техническому сотрудничеству, который предусматривает, в частности, привлечение государств-членов, которые, как, например, Италия, обладают соответствующим опытом в данных вопросах, других соответствующих международных и региональных организаций, не говоря уже о научных кругах и гражданском обществе.

И последнее по порядку, но не по значению: мне хотелось бы, действуя в духе сотрудничестве и прогресса, пожелать успеха этой Конференции, поблагодарить Председателя и пожелать вам плодотворного обмена информацией. Благодарю вас.

7. Фаусто Покар, Председатель Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии

Уважаемые представители, коллеги и друзья,

Для меня большая честь выступать на открытии этой выдающейся Конференции по вопросам международного уголовного правосудия, организованной и созванной Председателем Туринского военного трибунала. Мне особенно приятно принять участие в Конференции, на которой важную роль, несомненно, будет играть судебный опыт Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии («МТБЮ»).

Разрешите мне напомнить, что создание МТБЮ в 1993 году Советом Безопасности Организации Объединенных Наций впервые после учреждения Нюрнбергского и Токийского международных военных трибуналов после Второй мировой войны показало, что создан международный уголовный трибунал для преследования лиц, виновных в массовых злодеяниях. Наследие международных военных трибуналов, заключающееся в установлении индивидуальной ответственности за военные преступления, преступления против человечности и преступления против мира, совершенные в годы Второй мировой войны, стало на международном уровне основой для учреждения почти через 50 лет МТБЮ. Однако создание МТБЮ ознаменовало собой и ряд важных начинаний в Организации Объединенных Наций. Никогда ранее Совет Безопасности не принимал мер согласно главе VII Устава ООН для создания под своей эгидой вспомогательного судебного органа как средства обеспечения соблюдения международного права, в частности международного гуманитарного права. Кроме того, тогда Совет Безопасности впервые принял решение о создании международного трибунала как эффективной меры, направленной на недопущение совершения преступлений, предание виновных правосудию и содействие восстановлению и поддержанию мира и безопасности.

На этой Конференции, несомненно, особо будут отмечены некоторые основные достижения Трибунала. Разрешите мне лишь кратко сказать, что главной задачей МТБЮ была борьба с безнаказанностью и возложение личной ответственности на лиц, совершавших военные преступления, преступления против человечности и геноцид. Иными словами, лица, совершившие ужасные преступления, независимо от своего звания или положения не могут больше снять с себя обязанности, которые возлагает закон, и соответствующую ответственность. В прошлом неудачные попытки наказать лиц, совершивших такие преступления, особенно лиц, обладающих властью, были

лишь сигналом для будущих лидеров о том, что они также смогут остаться безнаказанными.

МТБЮ разработал и продолжает разрабатывать и эффективно осуществлять весь комплекс норм международного уголовного права, регулирующих конфликтные ситуации и появившихся после Второй мировой войны, включая Женевскую конвенцию 1949 года, которые никогда до этого не применялись в международном суде. Уместно напомнить, что в то время, когда Трибунал начал свою работу, существовал весьма ограниченный судебный опыт, который можно было бы использовать как прецедент для определения элементов преступлений согласно всему своду норм международного гуманитарного права, которые ему было поручено применять. Некоторые руководящие принципы были выведены благодаря толкованию четвертой Гаагской конвенции и положений, касающихся законов войны, а также Устава Международного военного трибунала на Нюрнбергском процессе. Однако во многих случаях Трибуналу приходилось определять элементы ряда преступлений согласно обычному международному праву, что зачастую требовало детального и тщательного изучения нормотворческой деятельности. В результате Трибунал создал большой свод как основных, так и процедурных судебных норм, которые будут незаменимы в процессе будущего обеспечения соблюдения международного гуманитарного права в других юрисдикциях.

Разрешите мне закончить свое выступление словами о том, что несмотря на значительные вызовы, с которыми столкнулся Трибунал, его успешное функционирование и его важные достижения свидетельствуют о том, что международное уголовное правосудие действительно возможно. Международные суды могут осуществлять эффективное преследование за серьезные нарушения международного гуманитарного права. По мере свертывания работы Трибунала (его планируется закрыть в следующие несколько лет) и выхода международного уголовного правосудия на новый этап институциональный опыт и судебная практика МТБЮ являются важным наследием, которое поможет проложить дорогу будущим международным уголовным трибуналам, а также национальным судам в деле обеспечения соблюдения международного гуманитарного права и борьбы с безнаказанностью за совершение военных преступлений, преступлений против человечности и геноцид.

Эта Конференция будет посвящена оценке достижений международных судов, включая не только МТБЮ, но и близкое ему учреждение – МУТР, а также других международных смешанных судебных органов, которые были созданы в последнее десятилетие. Эта коллективная работа, несомненно, станет прочной основой для оценки нынешнего состояния и будущего развития международной уголовной правовой системы. Поэтому я желаю Конференции всяческого успеха в интересах международного уголовного правосудия.

Благодарю вас за внимание.

8. Эрик Мёсе, Председатель Международного трибунала по Руанде

Ваши превосходительства, дорогие коллеги, дамы и господа,

От имени Международного уголовного трибунала по Руанде я хотел бы поздравить организаторов Конференции по вопросам международного уголовного правосудия. МУТР представлен шестью лицами, включая его Председателя, Прокурора и Секретаря, а также другими представителями Отдела уголовного преследования и Секретариата. Мы прибыли из нашей основной штаб-квартиры в Аруше, Танзания, и из нашей следственной группы в Кигали – столице Руанды.

Я не могу вспомнить какое-либо другое международное совещание, на котором МУТР был бы так хорошо представлен. Однако это неудивительно ввиду важности этой конкретной Конференции. Она, несомненно, внесет вклад в развитие международного уголовного правосудия. Здесь представлены все международные уголовные трибуналы независимо от их правовой базы и от того, можно ли их считать международными, смешанными или гибридными. В их состав входят лица, представляющие судебные органы, обвинение и секретариат. Присутствуют также и другие основные действующие лица в области международного правосудия, представляющие дипломатическое сообщество, научные круги, гражданское общество и НПО. Участники обладают уникальным опытом и институциональными знаниями.

Будут обсуждаться все основные вопросы: основы правовой системы, ее достижения, проблемы и новые события. Короче, программа охватывает прошлое, настоящее и будущее.

Представители МУТР рассчитывают внести свой вклад в распространение информации о том, что мы уже сделали, и их воодушевляют выступления других участников. Мы хотели бы выразить нашу глубочайшую благодарность организаторам этой Конференции и городу Турин и пожелать вам всяческого успеха. Благодарю вас.

9. Рене Блаттманн, заместитель Председателя Международного уголовного суда

Заместитель Председателя Блаттманн дал высокую оценку формату Конференции, приветствовал ее организаторов и всех участников Конференции, которой Председатель Филипп Кирш, к сожалению, не смог оказать личное содействие. Он положительно отозвался о программе Конференции, в которой затрагиваются история и все важнейшие вопросы международного уголовного правосудия с учетом опыта создания всех международных и интернационализованных трибуналов. Как постоянный участник деятельности в этой области МУС сам искренне заинтересован во всестороннем участии в работе и использовании итогов обсуждений по различным вопросам.

10. Чеа Леанг, национальный обвинитель, Чрезвычайные палаты в судах Камбоджи

Дамы и господа, добрый день и наилучшие пожелания из Камбоджи,

От имени сотрудников Чрезвычайных палат в судах Камбоджи я искренне благодарю судью Роберто Беллилли, Туринский военный трибунал, правительство Италии и других доноров за направленное нам приглашение принять участие в работе здесь – в прекрасном городе Турине. Я вместе с нашим заместителем обвинителя Уильямом Смитом весьма счастлив находиться здесь, для того чтобы учиться и делиться нашим опытом, поскольку мы достигли этапа начала судебного разбирательства и будем судить старших руководителей и тех, кто несет основную ответственность за ужасные злодеяния, совершенные в Камбодже 30 лет назад.

Мы новички в системе международного уголовного права. Однако, к сожалению, преступления, за которые мы будем судить, были совершены, когда даже не планировалось создавать какие-либо международные уголовные трибуналы. На нас легла тяжелая задача, которую мы должны решить в короткие сроки и под пристальным взглядом стремящегося к справедливости камбоджийского народа и всего мира, следящего за работой наших судов. Поэтому нам важно выполнять свой мандат, руководствуясь примером других различных международных судебных учреждений,

созданных в последнее время. Наше участие в этой Конференции, которая собрала под одной крышей весь опыт в данной области, несомненно, будет очень полезным для нас.

Мы предприняли самую свежую и, на мой взгляд, самую смелую попытку приблизить международное правосудие к пострадавшему населению. Уже наблюдается огромное оживление и интерес к тому, как мы в конечном итоге объединим камбоджийское право и практику и международно-признанные стандарты правосудия и надлежащего процесса. Важным шагом в этом направлении является, на мой взгляд, система имеющих равные права обвинителей и следственных судей – одного национального и одного международного. Она показывает, как важно установить подлинные взаимоотношения на основе сотрудничества и взаимопонимания между представителями национального суда и международного сообщества для обеспечения эффективного принятия решений.

В ходе этой Конференции, я надеюсь, у нас будет много возможностей для взаимодействия и обсуждения этих и других интересных вопросов, которые имеют важнейшее значение для успешной работы нашего трибунала. Мы надеемся получить вашу полную поддержку и помощь в обеспечении того, чтобы правосудие, которого был так долго лишен камбоджийский народ, в конечном итоге восторжествовало и был положен конец самой идее безнаказанности, которая, похоже, ассоциировалась с некоторыми ужаснейшими преступлениями прошлого столетия. Спасибо.

11. Амели Зинзиус, представитель Специального суда по Сьерра-Леоне

Доброе утро, судья Беллелли, сеньоры, ваши превосходительства, коллеги, дамы и господа,

От имени Председателя Специального суда судьи Джорджа Гелаги Кинга мне хотелось бы прежде всего поблагодарить организаторов за направленное Специальному суду приглашение принять участие в этой Конференции. К сожалению, судья Кинг не смог быть сегодня здесь. Даты проведения девятого пленарного заседания судей Специального суда, на котором председательствует Председатель Кинг, совпадают с датами проведения этой Конференции. Судья Кинг выражает свое искреннее сожаление в связи с тем, что не смог присутствовать в этом замечательном месте, поскольку не только является горячим сторонником подобных мероприятий, но и как Председатель Специального суда и гражданин Сьерра-Леоне гордится созданием и мандатом Специального суда и его достижениями.

Специальный суд по Сьерра-Леоне был охарактеризован как новаторское учреждение с самого момента его создания, его мандат, структура, функции и стратегия деятельности столь разительно отличаются от таких близких ему организаций, как специальные трибуналы. Местонахождение Специального суда в Сьерра-Леоне, система его финансирования, основанная на добровольных взносах, его информационно-просветительская деятельность или программы консолидации наследия являются лишь немногими примерами новаторских черт Специального суда. Кроме того, характер доказательств, представляемых в Суде в связи с преступлениями, преследование по которым никогда не осуществлялось в каких-либо других уголовных трибуналах, например, вербовка детей-солдат и насильственные браки, а также ключевые решения относительно иммунитета глав государств и помилование комбатантов, дали СССЛ хорошую возможность внести свой вклад в развитие международного уголовного права.

Конечно, наряду с новаторскими элементами появились и свои задачи. За четыре года своего существования Специальный суд столкнулся с рядом трудностей, и

сегодняшняя Конференция дает уникальную возможность поделиться уроками специальных судов, а также их достижениями.

Я надеюсь, это станет ясно из этих ярких выступлений, поскольку СССЛ не только воплощает в жизнь стремление международного сообщества укрепить господство права и бороться с безнаказанностью, но и во многих отношениях служит полезным примером.

Вновь от имени судьи Кинга благодарю организаторов данной Конференции за эту возможность.

12. Сенатор Альберто Маритати, заместитель государственного секретаря при министре юстиции

Необходимым предварительным условием создания механизмов международного уголовного правосудия, включая Международный уголовный суд, является сотрудничество государств, поскольку международный суд не обладает властными полномочиями и не может навязывать свои решения государствам.

Отношения сотрудничества между государствами и Судом строятся на несколько иной основе, нежели традиционное международное сотрудничество, поскольку целью сотрудничества с Судом является не реализация прерогативы государства, а восстановление общечеловеческих ценностей, которые были разрушены тяжкими деяниями, вызывающими тревогу у всего международного сообщества.

Италия была среди первых государств, которые ратифицировали Римский статут, учреждающий МУС (законом № 232 от 12.7.1999), и она готова тесно сотрудничать с Судом, хотя специального законодательства по сотрудничеству еще не принято.

Для этого можно непосредственно применять общие нормы уголовно-процессуального кодекса, в частности общие положения статьи 696, согласно которой - в соответствии с остаточным характером положений кодекса – выдача, допросы, действие иностранных решений по уголовным делам (традиционные и основные инструменты судебного сотрудничества) регулируются нормами международных конвенций, являющихся обязательными для государства, и, что вполне очевидно, соответствующими положениями общего международного права.

Сотрудничество с МУС не является исключением из этой системы, и, в частности, нет никаких сомнений в том, что, ратифицируя Статут, Италия приняла механизм, закрепленный в части IX, которая предусматривает обязательство государств-участников сотрудничать с Судом. Однако особый характер взаимосвязи между юрисдикцией государства и международной юрисдикцией требует – для того чтобы обезопасить отношения между государством и Судом – принятия какого-то имплементационного законодательства.

В этой связи я с удовольствием сообщаю вам, что скоро парламенту будет представлен законопроект правительства об осуществлении Римского статута, в частности в том что касается судебного сотрудничества.

Поэтому я уверен, что Италия обеспечит полное сотрудничество с Судом в борьбе с безнаказанностью лиц, совершивших преступления геноцида, военные преступления и преступления против человечности.

--- 0 ---